



Ill.mo Assessore
Dott.ssa Mariarita Giordano
Palazzo di Città
Salerno

Salerno, 12 dicembre 2020

Ill.mo Assessore,

Casa della poesia prosegue nell'organizzazione del progetto INCONTRI INTERNAZIONALI DI POESIA (Voci migranti: poesia e realtà) porterà nel corso dell'anno scolastico 2020-2021 alcuni grandi nomi della poesia internazionale ad incontrare studenti e insegnanti in maniera organica e strutturata. Un'occasione formidabile di crescita, confronto e conoscenza per i ragazzi del nostro territorio.

Naturalmente in considerazione della situazione pandemica gli incontri saranno organizzati (a seconda dell'evolversi della situazione) a distanza (via web) e/o in presenza.

Saremmo lieti ed onorati di avere come sempre la partecipazione e l'aiuto finanziario del suo Assessorato per poter potenziare un progetto che ha già l'adesione e la partecipazione di diverse scuole della città di Salerno.

Il costo del progetto è calcolato in circa 5.000,00 euro.

Alleghiamo programma e progetto e un piano economico.

Restando in attesa di un Suo cortese riscontro, La saluto cordialmente.

Comune di Salerno
Prot E N.0227866 22/12/2020 11:59
Cla: 1

Maria Raffaella Marzano
Presidente Casa della poesia



20200227866000

V. 10 al 2022
Mariarita Giordano
Assessore alle Politiche
Giovani e Innovazione
Comune di Salerno

Casa della poesia
via Convento 21/a, Baronissi (SA), Italia
Tel. 347/6275911 – 328/8450483
www.casadellapoesia.org – e-mail: direzione@casadellapoesia.org



INCONTRI INTERNAZIONALI DI POESIA

Voci migranti: poesia e realtà

Poeti che emigrano per vari motivi o che sono figli/nipoti di emigrati (Etel Adnan, Genny Lim, Anna Belozorovich, Maram al-Masri, Giuseppe Ungaretti, Juan Vicente Piqueras, Nikoforos Vrettakos, Tarel el-Tayeb, Manhaz Badihian); poeti che incontrano e “soccorrono” gli emigrati (Sotirios Pastakas Barbara Korun, Maria Grazia Calandrone, Paul Polansky); poeti che perdono la patria o la lingua (Izet Sarajlic, Sinan Gudzevic, Josip Osti), poeti che combattono contro il razzismo e per la conservazione della memoria (Juan Carlos Mestre, Jack Hirschman, José Hierro, Devorah Major).

Ascoltare le loro motivazioni, confrontarsi con loro, mettere a fuoco il ruolo che la poesia (la letteratura) può avere nel ri-mediare, nel ricostruire un tessuto di relazioni culturali partendo dal riconoscimento della diversità, dalla conoscenza delle storie e del vissuto che ognuno porta con sé, talvolta come unico bagaglio nella fuga dal disastro: un’occasione preziosa per riflettere sulla propria identità e sul proprio ruolo nel mondo.

Progetto multidisciplinare (area letteraria, area linguistica, area sociale) articolato in 6 incontri con gli autori, che saranno preceduti da un percorso propedeutico di avvicinamento costituito da incontri di studenti e docenti con gli organizzatori del progetto, dalla fornitura di materiali didattici multimediali (testi, interviste, link a siti che mettono a disposizione materiali audiovisivi, ecc).

OBIETTIVI GENERALI

- mettere in evidenza il carattere universale della mobilità umana e il suo essere collegata agli squilibri che caratterizzano il sistema mondo
- decostruire gli stereotipi facendone emergere i meccanismi che li determinano
- trasmettere spunti di riflessione per comprendere la differenza culturale
- sviluppare il pensiero critico

OBIETTIVI SPECIFICI

- area letteraria: sviluppare la conoscenza e l'analisi del testo poetico;
- area linguistica: riflessioni ed analisi sulle lingue degli autori incontrati; dialogo in lingua inglese con gli autori.
- area sociale: sensibilizzare gli allievi ad un dialogo con le culture altre; sviluppare la capacità di assumere il punto di vista degli altri; fornire stimoli per la condivisione di esperienze ed emozioni.

STRUTTURA E DURATA

Il progetto si articola in 3 fasi:

- 1) Incontro introduttivo in cui viene condiviso con docenti e discenti il percorso che si intende svolgere, anche attraverso la presentazione di materiali multimediali.
- 2) Lavoro di analisi e conoscenza propedeutico agli incontri/reading con gli autori, realizzato dai docenti con il supporto dei materiali didattici forniti dalla Casa della poesia.
- 3) 5 incontri/reading nel corso dei quali gli studenti e i docenti potranno ascoltare i testi letti dall'autore in lingua originale, accompagnati dalla traduzione in simultanea. Al termine del reading gli studenti potranno interagire con gli autori ponendo domande, richiedendo approfondimenti, favorendo in tal modo la partecipazione e il dialogo.

TARGET

Il progetto che si svolgerà nel corso dell'anno scolastico 2017-18 in orario extra-curricolare sarà rivolto a circa 100 studenti compresi nella fascia di età dai 16 ai 18 anni.

MODALITÀ DI ATTUAZIONE

I percorsi di avvicinamento saranno curati da Casa della poesia insieme con gli insegnanti coinvolti nel progetto, utilizzando anche materiali multimediali.

I reading saranno curati dalla Casa della poesia, che assicurerà almeno la presenza di un operatore tecnico e di un traduttore.

RISULTATI ATTESI

Realizzazioni (beni e servizi prodotti dal progetto)

- Almeno 6 incontri con autori e operatori culturali
- Coinvolgimento di almeno 50 studenti
- Materiali didattici (cartacei o elettronici) per ognuno degli incontri

Risultati (effetti diretti e immediati)

- Migliore conoscenza del testo poetico.
- Migliore conoscenza della lingua inglese.
- Migliore conoscenza dei fenomeni migratori.

Impatti (effetti a lungo termine)

- Maggiore tolleranza ed accettazione della diversità.
- Sviluppo del pensiero critico.

Segue un elenco degli autori proposti (altri potranno aggiungersi o sostituirli a seconda di tempi e possibilità, mantenendo comunque invariata la qualità ed il valore della proposta) con una breve presentazione degli stessi. Per ulteriori approfondimenti è possibile consultare il sito di Casa della poesia – www.casadellapoesia.org/poeti – e quello della rivista multimediale Potlatch – www.potlatch.it – dove sono pubblicati note bibliografiche, poesie, interventi critici, ecc., per ognuno di questi autori.

PIANO ECONOMICO-FINANZIARIO

Uscite

Costi presuntivi (ipotesi per almeno 5 incontri):

Viaggi	€	1.500,00
Vitto e alloggio (ospitalità a Casa della poesia)	€	500,00

(oppure la stesse risorse per la creazione di piattaforme internet e registrazioni montaggi video)

Gettoni	€	2.500,00
Materiali e didattica.	€	<u>500,00</u>
	Totale	€ 5.000,00

Entrate

Da bilancio Comune di Salerno	€	3.500,00
A carico di Casa della poesia	€	<u>1.500,00</u>

Totale € 5.000,00